

สิทธิในการลงคะแนนเสียง

บุคคลที่มีความผิดทางอาญามาก่อน

คุณเคยถูกให้จำคุกหรือไม่ คุณอาจมีสิทธิในการลงคะแนนเสียง

คุณอาจมีสิทธิลงคะแนนเสียงได้หากคุณ:

- อยู่ในสถานกักขังในเขตพื้นที่:
 - ได้รับโทษทางอาญา
 - รับโทษจำคุกทางอาญา
 - เพราะโทษจำคุกเป็นเงื่อนไขของการคุมประพฤติ (ความผิดลหุโทษหรือความผิดทางอาญา)
 - รอการพิจารณาคดี
- อยู่ในช่วงคุมประพฤติ
- อยู่ในช่วงการพักการลงโทษ
- อยู่ในการกำกับดูแลบังคับ
- ทำหน้าที่สาธารณะประโยชน์หลังการปล่อยตัว
- ปล่อยตัวภายใต้การดูแลของรัฐบาลกลาง
- บุคคลที่มีการตัดสินให้อยู่ในความดูแลเยาวชน

ต้องการการมีสิทธิ

คุณสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงและลงคะแนนเสียงได้หากคุณ:

- เป็นพลเมืองสหรัฐอเมริกา และเป็นผู้อยู่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย
- มีอายุ 18 ปีหรือมากกว่าในวันเลือกตั้ง
- ขณะนี้ไม่ได้ต้องโทษจำคุกของรัฐหรือรัฐบาลกลางอันเนื่องมาจากการตัดสินว่ากระทำความผิดทางอาญาร้ายแรง และ
- ปัจจุบัน ไม่ได้ถูกศาลวินิจฉัยว่าไร้ความสามารถทางจิตในการลงคะแนน

สแกนรหัส QR ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนน



คุณมีสิทธิลงคะแนนเสียง

- หากคุณถูกจำคุกและคุณมีสิทธิลงคะแนนเสียง คุณมีสิทธิได้รับบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง
- หากคุณกำลังรับโทษจำคุกของรัฐหรือรัฐบาลกลางในข้อหากระทำความผิดทางอาญาในเรือนจำของรัฐ เรือนจำกลาง หรือสถานกักกันในส่วนท้องถิ่น สิทธิในการลงคะแนนเสียงของคุณจะถูกคืนกลับคืนมาเมื่อคุณรับโทษครบตามที่กำหนดแล้ว
 - เคา์มติของคุณจะส่งการแจ้งเตือนยืนยันว่าคุณสามารถลงทะเบียนหรือลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงอีกครั้งได้

วิธีลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง

- คุณสามารถขอบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบกระดาษได้จากเลขที่การแห่งรัฐหรือสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตมณฑลของคุณ
- บัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งและเอกสารการลงคะแนนเสียงมีให้บริการในภาษาอังกฤษ จีน ฮินดี ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี สเปน ตากาล็อก ไทย และเวียดนาม
- คุณสามารถลงทะเบียนออนไลน์ได้ที่ registertovote.sos.ca.gov หรือสแกน QR โค้ดด้านบน

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการคืนสิทธิของคุณให้ไปที่:
votingrightsrestored.sos.ca.gov



Shirley N. Weber, Ph.D.
California Secretary of State

บุคคลที่ได้รับผลกระทบจากการจำคุก/ ไม่สามารถลงคะแนนเสียงได้ในขณะนี้

ขณะนี้ไม่ได้ต้องโทษจำคุกของรัฐหรือรัฐบาลกลาง อันเนื่องมาจาก
การตัดสินว่ากระทำความผิดทางอาญาร้ายแรงใน ส่วน:

- เรือนจำของรัฐ
- เรือนจำของรัฐบาลกลาง
- อยู่ในสถานกักกันในเขตพื้นที่*

*ประมวลกฎหมายอาญาแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียมาตรา 2910 อนุญาตให้
กรมราชทัณฑ์และการฟื้นฟูสมรรถภาพแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย (California
Department of Corrections and Rehabilitation, CDCR)
ทำข้อตกลงกับรัฐบาลท้องถิ่นเพื่อกักขังผู้ต้องขังในสถานกักกันใน
ท้องถิ่น บุคคลที่รับโทษจำคุกของรัฐซึ่งอยู่ในสถานกักกันในท้องถิ่นภายใต้
สถานการณ์เหล่านี้จะไม่ได้รับอนุญาตให้ลงคะแนนและลงคะแนนเสียง
บุคคลในสถานกักกันในท้องถิ่นที่กำลังรอการโอนไปยังเรือนจำของรัฐหรือ
รัฐบาลกลางภายหลังการพิพากษาลงโทษทางอาญา จะไม่ได้รับอนุญาตให้ลง
คะแนนและลงคะแนนเสียง

คำถามและแหล่งข้อมูล

หากคุณไม่แน่ใจว่าคุณกำลังรับโทษประเภทใด ให้
สอบถามเจ้าหน้าที่ที่สถานราชทัณฑ์ของคุณ

หากต้องการแหล่งข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อสำนักงาน
การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลในพื้นที่ของคุณ หรือ
ติดต่อเลขานุการแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

หากต้องการค้นหาแหล่งข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลง
คะแนนเสียงบนเว็บไซต์ของรัฐมนตรีต่างประเทศ โปรด
ไปที่: sos.ca.gov

ท่านสามารถค้นหาข้อมูลติดต่อของเทศมณฑลทาง
ออนไลน์ได้ที่: [sos.ca.gov/elections/voting-
resources/county-elections-offices](https://sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices)

สแกนรหัส QR
สำหรับสำนักงาน
ภายในเขตท้องถิ่น



พ้นจากการควบคุมตัวแล้ว

- หากคุณได้รับการปล่อยตัวจากการควบคุมตัวก่อนที่คุณจะ
ได้รับบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ คุณยังคงลงคะแนนเสียง
ได้ เพียงไปที่สถานที่ลงคะแนนในเขตที่คุณลงทะเบียนเพื่อลง
คะแนนเสียง คุณอาจถูกขอให้ลงคะแนนเสียงในบัตรลงคะแนน
ชั่วคราว สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนชั่วคราว
โปรดไปที่หน้าเว็บของรัฐมนตรีต่างประเทศเกี่ยวกับการลง
คะแนนเสียงชั่วคราว: [sos.ca.gov/elections/
voting-resources/provisional-voting](https://sos.ca.gov/elections/voting-resources/provisional-voting)
- หากคุณเปลี่ยนชื่อ ที่อยู่บ้าน ที่อยู่ทางไปรษณีย์ หรือพรรคที่
ต้องการ คุณต้องกรอกใบสมัครลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง
ใหม่ อย่างไรก็ตาม ภายใน 14 วันก่อนการเลือกตั้ง แทนที่จะลง
ทะเบียนใหม่ คุณสามารถส่งคำขอเป็นลายลักษณ์อักษรไปยัง
เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของคุณเพื่อเปลี่ยนที่อยู่
หรือการตั้งค่าพรรคของคุณได้

สำนักงานเลขานุการแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย สายด่วนสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

อังกฤษ	(800) 345-VOTE (8683)
Español / สเปน	(800) 232-VOTA (8682)
ภาษาจีน / 中文	(800) 339-2857
हिन्दी / ภาษาฮินดี:	(888) 345-2692
ภาษาญี่ปุ่น / 日本語	(800) 339-2865
ภาษาเขมร / ខ្មែរ	(888) 345-4917
ภาษาเกาหลี / 한국어	(866) 575-1558
ภาษาตากาล็อก	(800) 339-2957
Thai / ภาษาไทย	(855) 345-3933
ภาษาเวียดนาม / Việt ngữ	(800) 339-8163
TTY/TDD	711